

第4屆【隈研吾&東川町】KAGU 設計比賽

●寫在最前面的話

在地方的價值和潛力受到重新審視的今天，北海道東川町，這座被大雪山壯麗景色和地下水自然恩賜環繞的“寫真文化之都”，與建築師隈研吾攜手合作，開啟新嘗試，旨在透過建築與家具的結合，共同建構優質生活。

東川町作為一個家具產地，長期以來開展了一些獨特的舉措。例如，向在東川町出生的每一個新生兒贈送一把“你的椅子”，溫情守護孩子的成長，為他們創造歸屬感；小學裡全都採用木製的學童家具，而初中生則將他們自己在三年中精心打理並使用的木椅作為畢業紀念帶回家。這一系列的家具產地特有的舉措，已逐步發展進入為培養下一代的階段。

隈研吾作為一位透過建築倡導地方魅力、拓展地方資源利用，並對下一代教育充滿熱情的建築師，現如今與享有豐富自然環境、盛產家具、人口適度疏離的東川町共同合作，探索新的生活方式，建構更美好的未來。

●活動主旨

作為北海道旭川家具的主要產地，東川町期望新時代的年輕人能夠設計出引領全新精緻生活的“KAGU”（註：KAGU 是“家具”的日文發音）。

KAGU 是連結人類與世界的事物的統稱，是傳統家具概念的眼神。在日常生活中，我們使用各種物品，但這些物品的製作和使用背景往往不為人知。這可能養成我們不珍惜物品、急於求成、缺乏深思熟慮的不良習慣，終將會扭曲我們的生活。

希望以 KAGU 設計大賽為契機，讓各位寶藏青年們的想像賦予形狀，成為歷久彌新的作品，讓精緻、細緻的生活逐步成真。

●徵集主題

主題：與動物共存的家具

- 作品應符合本次徵集要項，同時嚴守法令，並由參賽者本人設計。
- 作品須為參賽者的原創作品，且僅限未曾發表的作品（畢業或結業作品展除外）。

評審委員長寄語

在自然資源豐富的東川町，不僅棲息著眾多野生動物，附近還坐落著以展示動物行為而聞名世界的旭山動物園，為我們提供了學習人與動物共生的寶貴機會。

在設計中，我們不僅要關注人類需求，還要重視動物的需求。

請發揮自由的想像力，創造出獨具匠心的家具，開拓人與自然關係的全新視野。

「隈研吾&東川町」KAGU 設計競賽評審委員長 隈 研吾

●參賽資格

國籍不限，且提交作品時年齡在 30 歲以下，並在各類教育機構就讀的學生。

允許以團體形式參加，但團體報名時要求全體成員均符合參賽資格。

●參賽作品數

無論個人或團體，只能提交 1 件作品。

※每人僅限參與提交 1 件作品。禁止個人提交多件作品，禁止同時以個人和團體名義、或同時以不同團體名義提交多件作品等行為。一經發現，參賽作品均視為無效。

●參賽報名費

免費

●提交作品

請以 A3 尺寸（單面，橫向）頁面呈現作品，可使用素描、設計圖、CG 或模型照片等方式展示作品，同時需註明作品標題、設計概念及作品說明等內容。

請提交 PDF 格式。作品中使用的語言限為日語或英語。

●諮詢

相關諮詢可發送電子郵件至 official@kagu-higashikawa.jp，請註明姓名及聯繫方式，我們將盡快答復。

●報名期間及報名資料

作品提交期間：

2024 年 11 月 1 日（星期五）～12 月 30 日（星期一）中午 12:00（日本時間）

請在作品提交期間，在官方網站上的申請表進行註冊並完成作品提交手續。若以其他方式提交作品，或提交內容不適當、有虛假資訊、不符合要求等情況，申請可能視為無效。

① 參賽作品【PDF】

- 作品需為 A3 尺寸（單面、橫向），在一張頁上包含作品標題、設計概念及作品說明等內容，可使用素描、設計圖、CG 或模型照片等方式展示作品。（字體不可小於 10 ）。
- 使用語言為英語或日語。
- 作品中不可出現能辨識出參賽者身分的表現、記號、文字等。
- 完成後的 A3 尺寸作品請轉換成 PDF 格式提交。
- 提交作品的檔案大小應在 3MB 以內。

② 在校證明文件【PDF、jpeg、GIF 皆可】

- 在讀證明、學生證等可證明參賽者本人（如為團體則為全體成員）目前就讀於某教育機構的文件，並請轉換為 PDF、jpeg、GIF 任一格式。
- 每個檔案容量限 1MB 以內

●提交作品時的注意事項

- 賽前報名提交的郵箱須為可接收事務局郵件的伺服器。

【推薦伺服器：@gmail.com】

【無法接收事務局郵件的伺服器：@mail.ru、@bk.ru、@list.ru、@inbox.ru】

- 提交申請前，請確保可以接收事務局的電子郵件，以免無法收到報名確認郵件。
- 賽前報名完成後會收到賽前報名成功的郵件，如果沒收到，請檢查是否被歸類到垃圾郵件，或重新確認登入資訊。
- 投稿期間結束後，不得變更或修改參賽作品，不得退賽。
- 作品製作花費均由參賽者自行負擔。
- 參賽作品中使用的畫像、插圖等如有可能侵害到第三方權益，請務必取得許可後再使用。
- 參賽作品如經判斷對他人著作權造成侵害，將取消參賽及獲獎資格。如圍繞參賽作品發生侵權賠償等訴訟，參賽者負全部責任，自行解決。主辦單位與贊助企業概不負責。
- 參賽作品如被認定與已發表設計雷同或相似，或侵害他人權益，將取消參賽及獲獎資格。因侵害第三人權益引發的糾紛，主辦單位概不負責。

● 評審方法

- 2025 年 2 月中旬之前，評審將從所有參賽作品中選出 10 件入圍。
- 確定 10 件入圍作品之後，除個別通知入圍者外，還會將結果公佈在官網上。
- 入圍的 10 件作品經過最終評審，決出各獎項。
- 入圍者須在事務局指定時間前提交以下資料，供最終評審用。 ※具體事宜將由事務局聯絡入圍者

① 作品介紹的原稿

② 為投稿實體 1/5 ～1/1 的模型（材質不限，模型恕不返還）

- 最終評審時，評審們將審查入圍者提交的作品模型和作品介紹，從而決定獎項歸屬。
- 原則上入圍者須出席在東川町舉辦的頒獎式（計劃於 2025 年 3 月 29 日舉行）。
- 投稿平台登記內容如有虛假、違反投稿規定，或有其他不適宜行為，該參加者將被除名，並取消獲獎資格。
- 評審方法、標準及結果等相關事宜不接受諮詢。

● 最終評審會及頒獎禮日期、場所

2025 年 3 月 29 日（星期六）

北海道東川町

● 獎項及獎金

- 最優秀獎（隈研吾獎）（1 名）50 萬日元
- 優秀獎（3 名） 10 萬日元
- 佳作（6 名）

※入圍者須出席最終評審會及頒獎禮。

※海外入圍者前來東川須辦理護照，頒布入圍名單到頒獎禮之間時間短促，請提前做好準備。

※從參賽者居住地到東川町的往返交通費、東川町內住宿費由實行委員會負擔。團體參賽有可能只邀請團體代表前來參加。

※ 入圍作品或有可能被產品化、實際生產，詳情將與入圍者另行商議

● 評審

・評審委員長：隈 研吾（建築家、東京大學特別教授・榮譽教授）

- 評審：

太刀川英輔（設計策略師、演化思考家、NOSIGNER 代表）

野老朝雄（美術家）

中村拓志（建築家、NAP 建築設計事務所）

原田真宏（建築家、芝浦工業大學教授）

日比野克彥（藝術家、東京藝術大學教授）

藤原徹平（建築家、橫濱國立大學副教授）

森俊子（哈佛大學 GSD 教授）

織田憲嗣（椅子研究家、東川町設計顧問）

● 相關權益：

- 參賽作品（含模型）歸主辦單位所有，恕不回饋。
- 參賽作品的著作權及設計權為參賽者所有。
- 參賽作品產品化時，另作商議。
- 展示、印刷品、網頁及雜誌登載等權利歸主辦單位所有。
- 主辦單位或主辦單位指定合作方經判斷後，擁有對參賽作品進行展示、發表、編輯、修改、複製和發布的權利，無須知會參賽者，參賽者不得妨礙此類行為。
- 主辦單位及贊助企業擁有將參賽作品使用於宣傳等場合的自由，原則上不產生使用費。
- 入圍作品投入生產時，優先交涉權歸主辦單位所有

● 免責聲明

- 參賽者如因參加本賽事而蒙受損失，除故意或重大過失外，主辦單位概不負責。
- 本賽事日程和內容有可能在無事先預告的情況下發生變更。

● 主辦單位：「隈研吾&東川町」KAGU 設計競賽實施委員會

構成：東川町、東川町商工會、一般社團法人東川觀光協會、東川町農業協同組合、東川町建設業協會、東川町森林組合、株式會社東川振興公社、旭川家具工業協同組合、東川町議會、東川町教育委員會

實行委員會事務局：東川町文化交流課

電話 0166-82-2111、郵件：official@kagu-higashikawa.jp